

14 太空旅人



pí lèi de shí hou wǒ huì fàng huǎn bù fá xiǎng xiàng zì jǐ lái dào kuān kuò de hǎi biān
疲累的时候，我会放缓步伐，想象自己来到宽阔的海边，
fàng kōng sī wéi xiǎng xiàng zì jǐ qù dào wú biān de yuán yě sōng chí shēn xīn yè lǐ
放空思维；想象自己去到无边的原野，松弛身心。夜里，
wǒ yǎng wàng xīng kōng huàn xiǎng lái yí tàng sì yì de tài kōng lǚ xíng
我仰望星空，幻想来一趟肆意的太空旅行。

rú guǒ néng jiāng nán běi jí fēng guāng jìn shōu yǎn dǐ
如果能将南北极风光尽收眼底，
yì tiān kàn wú shù cì de rì luò hé rì chū jiāng bú shì kōng xiǎng
一天看无数次的日落和日出将不是空想。
wǒ jiāng xiàng yǔ háng yuán nà yàng tǐ yàn líng zhòng lì zài tài kōng zhòng cài zhí bō
我将像宇航员那样体验零重力、在太空种菜、直播、
fā péng you quān zhè yàng de lǚ xíng yí dìng hěn yǒu yì sī zhè bú shì xiǎ biān luàn zào
发朋友圈……这样的旅行，一定很有意思。这不是瞎编乱造，
bú shì kē huàn xiǎo shuō yě bú shì xū nǐ diàn yǐng ér shì mù qián què què shí shí
不是科幻小说，也不是虚拟电影，而是目前确实确实、
zuì shòu guān zhù de lǚ yóu shì yè fā zhǎn xīn qū shì yǒu wàng chéng wéi lìng lèi xiū xián xīn fāng shì
最受关注的旅游事业发展新趋势，有望成为另类休闲新方式，
bāo kuò tǐ yàn tài kōng lǚ xíng tài kōng tào cān tài kōng lǚ guǎn děng
包括体验太空旅行、太空套餐、太空旅馆等。

Space traveler

When I am tired, I will slow down my pace and imagine myself coming to the vast seaside to empty my mind; imagine myself going to the boundless countryside to relax my body and mind. At night, I look up at the starry sky and imagine an indulgent space travel.

Having a view of the North and South Poles and watching countless sunsets and sunrises in a day is not mere imagination. I will experience zero gravity like an astronaut, grow vegetables in space, do live broadcasts, post on social media... such a trip must be very interesting. This is not a delusion, a science fiction, nor a fantasy movie, but a new trend in tourism that has gained a lot of attention lately. This new type of tourism is expected to become a new type of leisure, this includes space travel, space packages, space hotels, etc. .

Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at https://multilingual-malaysian.github.io/SRIKC_resources/

tài kōng lǚ xíng bú shì yí gè xīn míng cí er ér shì yí zhǒng hū zhī yù chū de
太空旅行不是一个新名词儿，而是一种呼之欲出的

xīn tū pò diǎn yīng guó yì jiā sī yíng háng tiān gōng sī yǐ jīng wán chéng chāo yīn sù cè shì fēi xíng
新突破点。英国一家私营航天公司已经完成超音速测试飞行，
xiàng tài kōng lǚ xíng mài jìn le yí dà bù é luó sī lián bāng háng tiān jú jì huà tóu zī fā zhǎn
向太空旅行迈进了一大步；俄罗斯联邦航天局计划投资发展
tài kōng lǚ yóu yì sōu sōu háo huá de tài kōng jiǔ diàn jiāng héng kōng chū shì měi guó mǒu
太空旅游，一艘艘“豪华”的太空酒店将横空出世；美国某
dà cái tuán fā bù le yōng yǒu zuì dà chuāng hù de tài kōng fēi xíng qì shèn zhì xuān bù
大财团发布了拥有“最大窗户”的太空飞行器，甚至宣布
chéng gōng fā shè zhòng xíng huǒ jiàn bǎ pǎo chē sòng shàng tài kōng xià yí bù jiù shì sòng rén shàng
成功发射重型火箭，把跑车送上太空，下一步就是送人上
huǒ xī
火星。

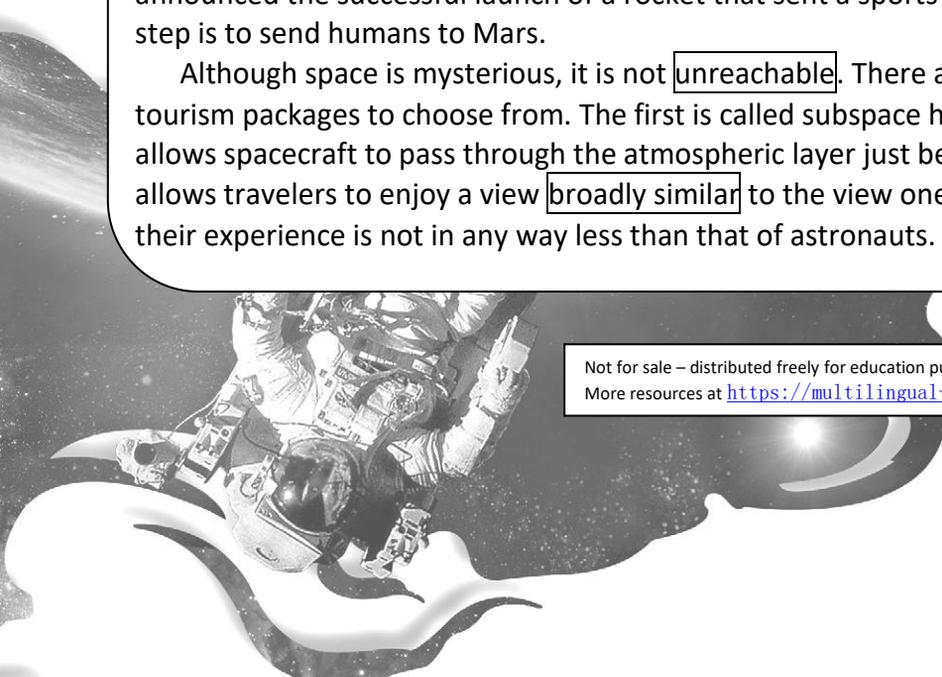
tài kōng suī rán shén mì dàn bìng bú shì yáo bù kě jí de mù qián yǐ jīng yǒu sān zhǒng
太空虽然神秘，但并不是遥不可及的。目前已经有三种
tài kōng lǚ yóu pèi tào gòng xuǎn zé dì yī zhǒng jiào zuò yà tài kōng gāo kōng fēi xíng zhè shì ràng
太空旅游配套供选择。第一种叫作亚太空高空飞行。这是让
tài kōng chuán chuān xíng yú tài kōng xià miàn de qì liú céng tài kōng lǚ rén kě xīn shǎng yú tài kōng
太空船穿行于太空下面的气流层，太空旅人可欣赏与太空
dà zhì xiāng sì de jǐng sè yě kě yǐ xiǎng yǒu bú yà yú tài kōng rén de tǐ yàn
大致相似的景色，也可以享有不亚于太空人的体验。

Space travel is no longer a new term, but a **new breakthrough** about to emerge. A British private aerospace company has completed a **supersonic** test flight, a big step towards space travel; the Russian Federal Space Agency plans to invest in the development of space tourism, a fleet of "luxury" space hotels will be launched; a large American corporation introduced a space ship with the "largest window", it even announced the successful launch of a rocket that sent a sports car into space. Their next step is to send humans to Mars.

Although space is mysterious, it is not **unreachable**. There are currently three space tourism packages to choose from. The first is called subspace high-altitude flight. This allows spacecraft to pass through the atmospheric layer just before outer space, this allows travelers to enjoy a view **broadly similar** to the view one gets from being in space; their experience is not in any way less than that of astronauts.

Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at https://multilingual-malaysian.github.io/SRJKC_resources/



其次 是 距 地 面 约 20 到 100 公 里 的 亚 轨 道 飞 行 ，
可 让 太 空 旅 人 感 受 失 重 ， 俯 瞰 地 球 。 最 后 一 种 是 轨 道 飞 行 ，
飞 行 时 距 离 地 面 400 公 里 ， 是 真 正 意 义 的 太 空 飞 行 。
全 球 提 供 这 种 先 端 旅 游 服 务 的 公 司 已 经 出 现 ，
正 在 积 极 开 展 亚 轨 道 旅 游 业 务 。

根 据 中 国 新 华 社 所 发 布 的 新 闻 ， 长 征 火 箭 未 来 将 适 时 推
出 “ 太 空 专 车 ” “ 顺 风 车 ” “ 班 车 ” 等 多 类 型 发 射 服 务 。 中 国 航
天 科 技 集 团 发 布 路 线 图 时 称 ， 2025 年 前 后 ， 中 国 的 亚 轨 道 太 空
游 将 成 为 现 实 。

在 探 索 宇 宙 的 过 程 中 ， 有 欢 笑 也 有 眼 泪 。 在 研 究 过 程 中 ，
载 人 航 天 器 曾 经 突 然 爆 炸 ， 造 成 试 飞 员 的 伤 亡 。 一 起 起 事 故 令
外 界 质 疑 太 空 船 的 安 全 性 ， 然 而 ， 想 要 体 验 宇 宙 旅 游 的 勇 者
没 有 却 步 ， 因 此 换 来 了 一 次 次 成 功 的 旅 游 经 验 。

The second is a suborbital flight at about 20 to 100 kilometers above the ground, this allows space travelers to experience weightlessness and an aerial view of the earth. The last one is orbital flight, which is at 400 kilometers from the ground. This is the real space flight. Companies providing such **advanced** tourism services have emerged around the world and they are actively developing the suborbital tourism segment.

According to the news released by China's Xinhua News Agency, the 'Long March' rocket will be launched along with multiple types of services such as "space car", "hitching a lift" and "shuttle bus". When the China Aerospace Science and Technology Corporation released its **roadmap**, it stated that around 2025, China's suborbital space tourism will become a reality.

In the process of exploring the universe, there are moments of joy and also moments of despair. Once during the research process, a manned spacecraft exploded all of a sudden, causing the death of the test pilots. These accidents have caused the outside world to **question** the safety of the spacecrafts. Even so, the brave who wanted to make space tourism a reality will not stop, they are willing to trade failures for the eventual success of space travel.

yǎngwàngxīngkōng ràng sī xiǎng wú biān wú jì de jìn rù xiǎowángzǐ xīngjì dàzhàn
仰望星空，让思想无边无际地进入《小王子》《星际大战》
de shì jiè zhè hé cháng bú shì yì zhǒng tài kōng lǚ xíng tiān mǎ xíng kōng zhī hòu
的世界，这何尝不是一种太空旅行？天马行空之后，
wǒ men yào jiǎo tà shí de cháo mù biāo nǔ lì zhè yàng cái bù wǎng fèi xīngkōng jǐ yǔ wǒ men de miǎn lì
我们要脚踏实地朝目标努力，这样才不枉费星空给予我们的勉励。
màn bù zài tài kōng lǚ xíng shí dài yǔ qí shuō shì xīn shǎng hào hàn yǔ zhòu de měi jǐng
漫步在太空旅行时代，与其说是欣赏浩瀚宇宙的美景，
bù rú shuō shì rén lèi dǎ pò jí xiàn shí xiàn rén rén dōu kě tàn suǒ yǔ zhòu de mèng xiǎng
不如说是人类打破极限，实现人人都可探索宇宙的梦想。
yú gè rén yú lè xiāng bǐ dà dǎn de xiǎng xiàng hé yǒng gǎn de cháng shì gèng wéi kě guì
与个人娱乐相比，大胆的想象和勇敢的尝试更为可贵。
ràng wǒ men yōng bào tài kōng chéng wéi xià yí gè dēng rù tài kōng cāng de lǚ rén ba
让我们拥抱太空，成为下一个登入太空舱的旅人吧！

Looking up at the stars and letting your thoughts enter the world of "The Little Prince" and "Star Wars", isn't this a kind of space travel too? After letting our imaginations run wild, we must be **down-to-earth/practical** and work hard towards our goals, so as not to waste the encouragement given to us by outer space.

Living in the era of space travel is not so much about admiring the beauty of the **vast universe** than it is about human beings **pushing their limits** and realizing the dream that everyone can explore the universe. Compared with individual entertainment, bold imagination and brave attempts are more valuable.

Let us **embrace** space and become the next travelers to board a space ship!